## **Operating Instructions**

Vibrating level switch with tube extension for powders

## **VEGAWAVE 63**

Two-wire 8/16 mA





Document ID: 32260







### Contents

1	Abou	It this document	4
	1.1	Function	
	1.2	Target group	
	1.3	Symbols used	4
2	For y	our safety	5
	2.1	Authorised personnel	5
	2.2	Appropriate use	5
	2.3	Warning about incorrect use	
	2.4	General safety instructions	
	2.5	Safety label on the instrument	
	2.6	Conformity	
	2.7	SIL conformity	
	2.8	Installation and operation in the USA and Canada	
	2.9	Safety instructions for Ex areas	
	2.10	Environmental instructions	
3	Prod	uct description	
	3.1	Configuration	
	3.2	Principle of operation	
	3.3	Adjustment	
	3.4	Storage and transport	9
4	Mour	nting	10
	4.1	General instructions	10
	4.2	Mounting instructions	11
5	Conn	ecting to power supply	16
5	<b>Conn</b> 5.1	ecting to power supply Preparing the connection	
5		Preparing the connection Connection procedure	16 16
5	5.1	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing	16 16 17
5	5.1 5.2	Preparing the connection Connection procedure	16 16 17
5	5.1 5.2 5.3 5.4	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing	16 16 17 19
	5.1 5.2 5.3 5.4	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar	16 16 17 19 <b>20</b>
	5.1 5.2 5.3 5.4 Setup	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar	16 16 17 19 <b>20</b> 20
	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setu</b> 6.1	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar p	16 16 17 19 <b>20</b> 20 20
	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements	16 17 19 <b>20</b> 20 21
	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar p General information Adjustment elements Function table	16 17 19 <b>20</b> 20 21 23
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification	16 16 17 19 <b>20</b> 20 20 21 23 <b>27</b>
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b>	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance	16 16 17 19 <b>20</b> 20 20 21 23 <b>27</b>
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification	16 16 17 19 <b>20</b> 20 21 23 <b>27</b> 27 27
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults	16 16 17 19 20 20 20 21 23 <b>27</b> 27 27 28
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults Exchanging the electronics module.	16 16 17 19 20 20 21 23 <b>27</b> 27 27 27 28 29
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults Exchanging the electronics module How to proceed if a repair is necessary	16 16 17 19 20 20 21 23 <b>27</b> 27 27 27 28 29 <b>31</b>
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b>	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults Exchanging the electronics module How to proceed if a repair is necessary	16 16 17 19 20 20 20 21 23 27 27 27 27 27 28 29 31 31
6 7 8	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults Exchanging the electronics module How to proceed if a repair is necessary Dismounting steps Disposal	16 16 17 19 20 20 21 23 27 27 27 27 27 27 27 27 27 31 31
6	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b>	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table. Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults Exchanging the electronics module How to proceed if a repair is necessary Dismounting steps Disposal	16 16 17 19 20 20 21 23 27 27 27 27 27 28 29 31 31 31 31 32
6 7 8	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b> 9.1	Preparing the connection Connection procedure	16 16 17 19 20 20 20 21 23 <b>27</b> 27 27 27 27 27 27 27 31 31 31 31 32
6 7 8	5.1 5.2 5.3 5.4 <b>Setup</b> 6.1 6.2 6.3 6.4 <b>Main</b> 7.1 7.2 7.3 7.4 <b>Dism</b> 8.1 8.2 <b>Supp</b>	Preparing the connection Connection procedure Wiring plan, single chamber housing Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar General information Adjustment elements Function table. Proof test (SIL) tenance and fault rectification Maintenance Rectify faults Exchanging the electronics module How to proceed if a repair is necessary Dismounting steps Disposal	16 16 17 19 20 20 21 23 <b>27</b> 27 27 27 27 27 27 27 27 31 31 31 32 32 36



9.4	Trademark	39



Safety instructions for Ex areas:

Take note of the Ex specific safety instructions for Ex applications. These instructions are attached as documents to each instrument with Ex approval and are part of the operating instructions.

Editing status: 2022-09-15

Contents



### 1 About this document

### 1.1 Function

This instruction provides all the information you need for mounting, connection and setup as well as important instructions for maintenance, fault rectification, the exchange of parts and the safety of the user. Please read this information before putting the instrument into operation and keep this manual accessible in the immediate vicinity of the device.

### 1.2 Target group

This operating instructions manual is directed to trained personnel. The contents of this manual must be made available to the qualified personnel and implemented.

### 1.3 Symbols used

#### Document ID

This symbol on the front page of this instruction refers to the Document ID. By entering the Document ID on <u>www.vega.com</u> you will reach the document download.



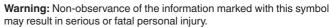
i

**Information, note, tip:** This symbol indicates helpful additional information and tips for successful work.

**Note:** This symbol indicates notes to prevent failures, malfunctions, damage to devices or plants.



**Caution:** Non-observance of the information marked with this symbol may result in personal injury.





may result in serious or fatal personal injury. **Danger:** Non-observance of the information marked with this symbol



Ex applications

results in serious or fatal personal injury.

This symbol indicates special instructions for Ex applications.

#### List

The dot set in front indicates a list with no implied sequence.

1 Sequence of actions

Numbers set in front indicate successive steps in a procedure.



#### Disposal

This symbol indicates special instructions for disposal.



### 2 For your safety

### 2.1 Authorised personnel

All operations described in this documentation must be carried out only by trained, qualified personnel authorised by the plant operator.

During work on and with the device, the required personal protective equipment must always be worn.

### 2.2 Appropriate use

The VEGAWAVE 63 is a sensor for point level detection.

You can find detailed information about the area of application in chapter "*Product description*".

Operational reliability is ensured only if the instrument is properly used according to the specifications in the operating instructions manual as well as possible supplementary instructions.

For safety and warranty reasons, any invasive work on the device beyond that described in the operating instructions manual may be carried out only by personnel authorised by the manufacturer. Arbitrary conversions or modifications are explicitly forbidden.

### 2.3 Warning about incorrect use

Inappropriate or incorrect use of this product can give rise to application-specific hazards, e.g. vessel overfill through incorrect mounting or adjustment. Damage to property and persons or environmental contamination can result. Also, the protective characteristics of the instrument can be impaired.

### 2.4 General safety instructions

This is a state-of-the-art instrument complying with all prevailing regulations and directives. The instrument must only be operated in a technically flawless and reliable condition. The operator is responsible for the trouble-free operation of the instrument. When measuring aggressive or corrosive media that can cause a dangerous situation if the instrument malfunctions, the operator has to implement suitable measures to make sure the instrument is functioning properly.

The safety instructions in this operating instructions manual, the national installation standards as well as the valid safety regulations and accident prevention rules must be observed by the user.

For safety and warranty reasons, any invasive work on the device beyond that described in the operating instructions manual may be carried out only by personnel authorised by the manufacturer. Arbitrary conversions or modifications are explicitly forbidden. For safety reasons, only the accessory specified by the manufacturer must be used.

To avoid any danger, the safety approval markings and safety tips on the device must also be observed.



### 2.5 Safety label on the instrument

The safety approval markings and safety tips on the device must be observed.

### 2.6 Conformity

The device complies with the legal requirements of the applicable country-specific directives or technical regulations. We confirm conformity with the corresponding labelling.

The corresponding conformity declarations can be found on our homepage.

### 2.7 SIL conformity

VEGAWAVE 63 meets the requirements to the functional safety according to IEC 61508. Further information is available in the Safety Manual " VEGAWAVE series 60".

# 2.8 Installation and operation in the USA and Canada

This information is only valid for USA and Canada. Hence the following text is only available in the English language.

Installations in the US shall comply with the relevant requirements of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70).

Installations in Canada shall comply with the relevant requirements of the Canadian Electrical Code.

### 2.9 Safety instructions for Ex areas

For applications in explosion-proof areas (Ex), only devices with corresponding Ex approval may be used. Observe the Ex-specific safety instructions. These are an integral part of the operating instructions and are enclosed with every device with Ex approval.

### 2.10 Environmental instructions

Protection of the environment is one of our most important duties. That is why we have introduced an environment management system with the goal of continuously improving company environmental protection. The environment management system is certified according to DIN EN ISO 14001.

Please help us fulfil this obligation by observing the environmental instructions in this manual:

- Chapter " Packaging, transport and storage"
- Chapter " Disposal"



Scope of delivery

### 3 Product description

### 3.1 Configuration

The scope of delivery encompasses:

- VEGAWAVE 63 point level switch
- Documentation
  - This operating instructions manual
  - Safety Manual " Functional safety (SIL)" (optional)
  - Supplementary instructions manual " *Plug connector for level sensors*" (optional)
  - Ex-specific " Safety instructions" (with Ex versions)
  - If necessary, further certificates

#### **Constituent parts**

- The VEGAWAVE 63 consists of the components:
- Housing lid
- Housing with electronics
- Process fitting with tuning fork

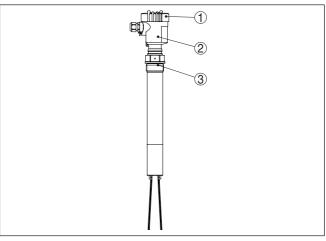


Fig. 1: VEGAWAVE 63 with plastic housing

- 1 Housing lid
- 2 Housing with electronics
- 3 Process fitting

#### Type label

The type label contains the most important data for identification and use of the instrument:

- Article number
- Serial number
- Technical data
- Article numbers, documentation
- SIL identification (with SIL rating ex works)

With the serial number, you can access the delivery data of the instrument via "<u>www.vega.com</u>", " *Search*". You can find the serial number



on the inside of the instrument as well as on the type label on the outside.

### 3.2 Principle of operation

Application area	VEGAWAVE 63 is a point level sensor with tuning fork for point level detection.			
	It is designed for industrial use in all areas of process technology and is preferably used for bulk solids.			
	Typical applications are overfill and dry run protection. Thanks to its simple and robust measuring system, VEGAWAVE 63 is virtually unaffected by the chemical and physical properties of the bulk solid.			
	It also works when subjected to strong external vibrations or changing products.			
	<b>Solid detection in water</b> If VEGAWAVE 63 was ordered for solids detection in water, the tuning fork is set to the density of water. In air or when immersed in water (density: 1 g/cm <sup>3</sup> /0.036 lbs/in), VEGAWAVE 63 signals "uncovered". Only when the vibrating element is also covered with solids (e.g. sand, sludge, gravel etc.) will the sensor signal "covered".			
	<b>Function monitoring</b> The electronics module of VEGAWAVE 63 continuously monitors the following criteria:			
	<ul><li>Correct vibrating frequency</li><li>Line break to the piezo drive</li></ul>			
	If one of these faults is detected, the electronics signals this via a defined current to the controller. The connection cable to the vibrating element is also monitored.			
Functional principle	The tuning fork is piezoelectrically energised and vibrates at its mechanical resonance frequency of approx. 150 Hz. When the tuning fork is submerged in the product, the vibration amplitude changes. This change is detected by the integrated electronics module and converted into a switching command.			
Voltage supply	Depending on your requirements, VEGAWAVE 63 with two-wire electronics can be connected to different controllers. Compatible controllers are listed in chapter " <i>Technical data</i> ".			
	The data for power supply are specified in chapter " Technical data".			
	3.3 Adjustment			
	On the electronics module you will find the following display and			

- Signal lamp for indication of the switching condition (green/red)
- Potentiometer for adaptation to the product density

adjustment elements:

• Mode changeover for selection of the output current



	3.4 Storage and transport			
Packaging	Your instrument was protected by packaging during transport. Its capacity to handle normal loads during transport is assured by a test based on ISO 4180.			
	The packaging of standard instruments consists of environment- friendly, recyclable carton material. The sensing element is additional- ly protected with a cardboard cover. For special versions, PE foam or PE foil is also used. Please dispose of the packaging material through specialised recycling companies.			
Transport	Transport must be carried out in due consideration of the notes on the transport packaging. Nonobservance of these instructions can cause damage to the device.			
Transport inspection	The delivery must be checked for completeness and possible transit damage immediately at receipt. Ascertained transit damage or con- cealed defects must be appropriately dealt with.			
Storage	Up to the time of installation, the packages must be left closed and stored according to the orientation and storage markings on the outside.			
	Unless otherwise indicated, the packages must be stored only under the following conditions:			
	<ul> <li>Not in the open</li> <li>Dry and dust free</li> <li>Not exposed to corrosive media</li> <li>Protected against solar radiation</li> <li>Avoiding mechanical shock and vibration</li> </ul>			
Storage and transport temperature	<ul> <li>Storage and transport temperature see chapter " <i>Supplement - Technical data - Ambient conditions</i>"</li> <li>Relative moisture 20 85 %</li> </ul>			
Lifting and carrying	With instrument weights of more than 18 kg (39.68 lbs) suitable and			

-1. A. . . .

Lifting and carrying

With instrument weights of more than 18 kg (39.68 lbs) suitable and approved equipment must be used for lifting and carrying.



4	Mounting	
---	----------	--

### 4.1 General instructions

#### Process conditions



Note:

For safety reasons, the instrument must only be operated within the permissible process conditions. You can find detailed information on the process conditions in chapter "*Technical data*" of the operating instructions or on the type label.

Hence make sure before mounting that all parts of the instrument exposed to the process are suitable for the existing process conditions.

These are mainly:

- Active measuring component
- Process fitting
- Process seal

Process conditions in particular are:

- Process pressure
- Process temperature
- Chemical properties of the medium
- Abrasion and mechanical influences

Suitability for the ambient conditions	The instrument is suitable for standard and extended ambient condi- tions acc. to DIN/EN/IEC/ANSI/ISA/UL/CSA 61010-1. It can be used indoors as well as outdoors.
Switching point	In general, VEGAWAVE 63 can be installed in any position. The instru- ment only has to be mounted in such a way that the vibrating element is at the height of the desired switching point.
Moisture	Use the recommended cables (see chapter " <i>Connecting to power supply</i> ") and tighten the cable gland.
	You can give your instrument additional protection against moisture penetration by leading the connection cable downward in front of the cable gland. Rain and condensation water can thus drain off. This applies mainly to outdoor mounting as well as installation in areas where high humidity is expected (e.g. through cleaning processes) or on cooled or heated vessels.
	To maintain the housing protection, make sure that the housing lid is closed during operation and locked, if necessary.



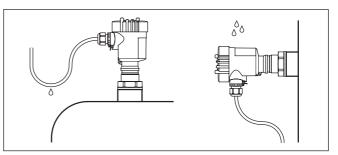


Fig. 2: Measures against moisture ingress

Transport	Do not hold VEGAWAVE 63 on the vibrating element. Especially with flange and tube versions, the sensor can be damaged by the weight of the instrument. Remove the protective cover just before mounting.			
Pressure/Vacuum	The process fitting must be sealed if there is gauge or low pressure in the vessel. Before use, check if the sealing material is resistant against the measured product and the process temperature. The max. permissible pressure is specified in chapter " <i>Technical</i> <i>data</i> " or on the type label of the sensor.			
Handling	The vibrating level switch is a measuring instrument and must be treated accordingly. Bending the vibrating element will destroy the instrument.			
$\wedge$	<b>Warning:</b> The housing must not be used to screw the instrument in! Applying tightening force can damage internal parts of the housing. Use the hexagon above the thread for screwing in.			
Cable entries - NPT thread Cable glands	Metric threads In the case of instrument housings with metric thread, the cable glands are screwed in at the factory. They are sealed with plastic plugs as transport protection. You have to remove these plugs before electrical connection.			
	NPT thread In the case of instrument housings with self-sealing NPT threads, it is not possible to have the cable entries screwed in at the factory. The free openings for the cable glands are therefore covered with red dust protection caps as transport protection. Prior to setup you have to replace these protective caps with ap- proved cable glands or close the openings with suitable blind plugs.			
Agitators and fluidization	<ul> <li>4.2 Mounting instructions</li> <li>Due to the effects of agitators, equipment vibration or similar, the level</li> </ul>			
	switch can be subjected to strong lateral forces. For this reason, do			



not use an overly long extension tube for VEGAWAVE 63, but check if you can mount a short level switch on the side of the vessel in horizontal position.

Extreme vibration caused by the process or the equipment, e.g. agitators or turbulence in the vessel, e.g. by fluidisation, can cause the extension tube of VEGAWAVE 63 to vibrate in resonance. This leads to increased stress on the upper weld joint. Should a longer tube version be necessary, you can provide a suitable support directly above the vibrating element to secure the extension tube.



This measure applies mainly to applications in Ex areas. Make sure that the tube is not subject to bending stress due to this measure.

#### Inflowing medium

If VEGAWAVE 63 is mounted in the filling stream, unwanted false measurement signals can be generated. For this reason, mount VEGAWAVE 63 at a position in the vessel where no disturbances, e.g. from filling openings, agitators, etc., can occur.

This applies particularly to instrument types with long extension tube.

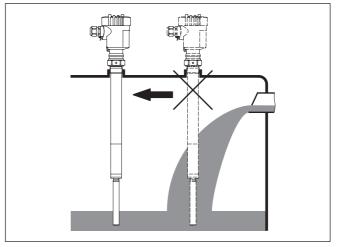


Fig. 3: Inflowing medium

Lock fitting	VEGAWAVE 63 can be mounted with a lock fitting for height adjust- ment. Take note of the pressure information of the lock fitting.
Nozzle	The vibrating element should protrude into the vessel to avoid buildup. For that reason, avoid using mounting bosses for flanges and screwed fittings. This applies particularly to use with adhesive products.
Material cone	In silos for bulk solids, material cones can form and change the switching point. Please keep this in mind when installing the sensor in the vessel. We recommend selecting an installation location where the vibrating fork detects an average value of the material cone.

32260-EN-221012



The tuning fork must be mounted in a way that takes the arrangement of the filling and emptying apertures into account.

To compensate measurement errors caused by the material cone in cylindrical vessels, the sensor must be mounted at a distance of d/6 from the vessel wall.

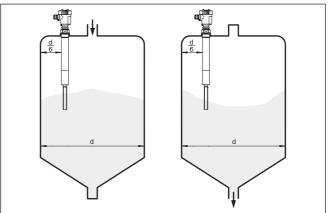
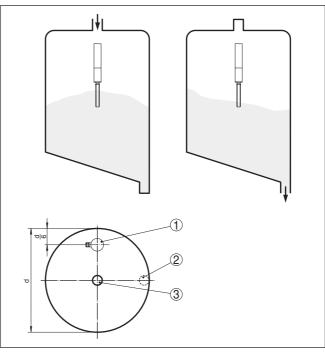


Fig. 4: Filling and emptying centred





- Fig. 5: Filling in the centre, emptying laterally
- 1 VEGAWAVE 63
- 2 Discharge opening
- 3 Filling opening
- **Product flow**

To make sure the tuning fork of VEGAWAVE 63 generates as little resistance as possible to product flow, mount the sensor so that the surfaces are parallel to the product movement.



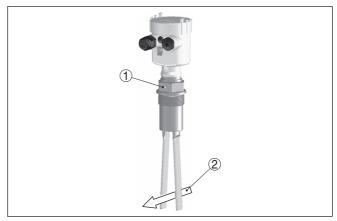


Fig. 6: Flow orientation of the tuning fork

- 1 Marking with screwed version
- 2 Direction of flow

## Baffle protection against falling rocks

In applications such as grit chambers or settling basins for coarse sediments, the vibrating element must be protected against damage with a suitable baffle.

This baffle must be manufactured by you.

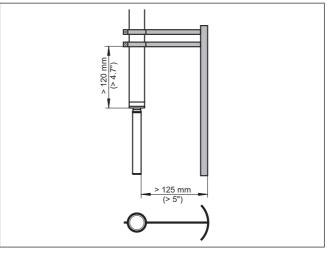


Fig. 7: Baffle for protection against mechanical damage



		5 Connecting to power supply
Note safety instructi	ons	<b>5.1 Preparing the connection</b> Always keep in mind the following safety instructions:
	$\land$	Warning: Connect only in the complete absence of line voltage.
		<ul> <li>The electrical connection must only be carried out by trained, qualified personnel authorised by the plant operator.</li> <li>Always switch off power supply, before connecting or disconnecting the instrument.</li> </ul>
Take note of safety instructions for Ex applications	(Ex)	In hazardous areas you must take note of the respective regulations, conformity and type approval certificates of the sensors and power supply units.
Voltage supply		Connect the voltage supply according to the following diagrams. Take note of the general installation regulations. As a rule, connect VEGA- WAVE 63 to vessel ground (PA), or in case of plastic vessels, to the next ground potential. On the side of the instrument housing there is a ground terminal between the cable entries. This connection serves to drain off electrostatic charges. In Ex applications, the installation regulations for hazardous areas must be given priority. The data for power supply are specified in chapter " <i>Technical data</i> ".
Connection cable		The instrument is connected with standard two-wire cable without shielding. If electromagnetic interference is expected which is above the test values of EN 61326 for industrial areas, shielded cable should be used.
		Make sure that the cable used has the required temperature resist- ance and fire safety for max. occurring ambient temperature
		Use cable with round cross-section. A cable outer diameter of $5 \dots 9 \text{ mm} (0.2 \dots 0.35 \text{ in})$ ensures the seal effect of the cable gland. If you are using cable with a different diameter or cross-section, exchange the seal or use a suitable cable gland.
	(Ex)	In hazardous areas, use only approved cable connections for VEGA-WAVE 63.
Connection cable for Ex applications	(Ex)	Take note of the corresponding installation regulations for Ex applications.
		Cover all housing openings conforming to standard according to EN 60079-1.
		5.2 Connection procedure
	(Ex)	With Ex instruments, the housing cover may only be opened if there is no explosive atmosphere present.

32260-EN-221012

Proceed as follows:

1. Unscrew the housing lid



- 2. Loosen compression nut of the cable gland and remove blind plug
- 3. Remove approx. 10 cm (4 in) of the cable mantle, strip approx. 1 cm (0.4 in) of insulation from the ends of the individual wires
- 4. Insert the cable into the sensor through the cable entry
- 5. Lift the opening levers of the terminals with a screwdriver (see following illustration)

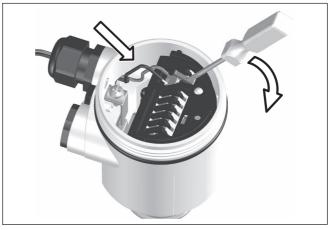


Fig. 8: Connection steps 5 and 6

- 6. Insert the wire ends into the open terminals according to the wiring plan
- 7. Press down the opening levers of the terminals, you will hear the terminal spring closing
- 8. Check the hold of the wires in the terminals by lightly pulling on them
- 9. Tighten the compression nut of the cable entry gland. The seal ring must completely encircle the cable
- 10. If necessary, carry out a fresh adjustment
- 11. Screw the housing lid back on

The electrical connection is finished.

### 5.3 Wiring plan, single chamber housing



The following illustrations apply to the non-Ex as well as to the Ex-d version.



#### Housing overview

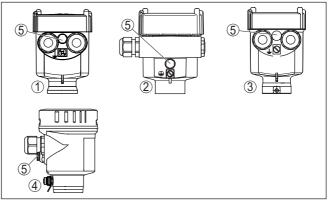


Fig. 9: Material versions, single chamber housing

- 1 Plastic (not with Ex d)
- 2 Aluminium
- 3 Stainless steel (not with Ex d)
- 4 Stainless steel, electropolished (not with Ex d)
- 5 Filter element for pressure compensation or blind plug with version IP 66/IP 68, 1 bar (not with Ex d)

#### Wiring plan

For connection to a controller. The sensor is powered via the connected controller. For further information see the "*Technical data*" in the "*Supplement*".

The wiring example is applicable for all suitable controllers.

If the mode switch of VEGAWAVE 63 is correctly set to "max.", the control lamp on VEGAWAVE 63 lights.

- red with submerged vibrating element
- green with uncovered vibrating element

Take note of the operating instructions manual of the controller. Suitable controllers are listed in chapter "*Technical data*".

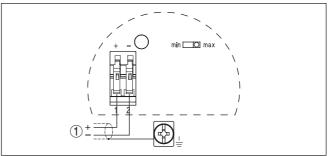


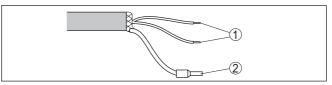
Fig. 10: Wiring plan

1 Voltage supply



#### Wire assignment, connection cable

### 5.4 Wiring plan - version IP66/IP68, 1 bar



- Fig. 11: Wire assignment, connection cable
- 1 Brown (+) and blue (-) to power supply or to the processing system
- 2 Shielding



#### 6 Setup

#### 6 1 **General information**

The figures in brackets refer to the following illustrations.

**Function/Configuration** 

On the electronics module you will find the following display and adjustment elements:

- Potentiometer for adjustment of the density range (1)
- DIL switch for mode adjustment min./max. (2)
- Signal lamp (5)

#### Note:

As a rule, always set the mode with mode switch (2) before starting the setup of VEGAWAVE 63 . If the instrument is used in conjunction with a controller, always set the mode switch (2) on VEGAWAVE 63 to max. mode.

The mode is selected on the controller with the mode switch.

The switching output will change if you set one of the two mode switches afterwards. This could possibly trigger other connected instruments or devices.

#### 6.2 Adjustment elements

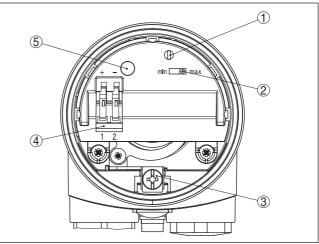


Fig. 12: Electronics and connection compartment - two-wire output

- 1 Potentiometer for adjustment of the density range
- 2 DIL switch for mode adjustment
- 3 Ground terminal
- 4 Connection terminals
- 5 Control lamp

range (1)

Adjustment of the density With the potentiometer you can adapt the switching point to the solid. It is already preset and must only be modified in special cases.

#### Electronics and connection compartment



	(> 0.02 g/cm <sup>3</sup> or 0. turn the potentiom in <sup>3</sup> ). VEGAWAVE 6 weight solids more For instruments de	By default, the potentiometer of VEGAWAVE 63 is set to the right stop (> 0.02 g/cm <sup>3</sup> or 0.0008 lbs/in <sup>3</sup> ). In case of very light-weight solids, turn the potentiometer to the left stop (> 0.008 g/cm <sup>3</sup> or 0.0003 lbs/ in <sup>3</sup> ). VEGAWAVE 63 will thus be more sensitive and can detect light-weight solids more reliably. For instruments detecting solids in water, these settings are not applicable. The density range is preset and must not be changed.					
Mode adjustment (2)		ustment (min./max.) you c	0				
	When using a cont	When using a controller, always set the mode switch to max. mode.					
	In this case, you se tion table" (max I	elect the requested mode max. detection or overfill p n detection) on the control	according to the " <i>Func-</i> rotection, min min.				
	When used on a c	ontrol system, the following	g values apply:				
	<ul> <li>Mode max.</li> <li>Vibrating element uncovered - 8 mA ±1 mA</li> <li>Vibrating element covered - 16 mA ±1 mA</li> </ul>						
Signal lamp (5)	<ul> <li>green = 8 mA</li> <li>red = 16 mA</li> </ul>	0					
	6.3 Function table Level switch VEGAWAVE 63						
	The following table provides an overview of the switching conditions depending on the set mode and the level.						
Mode on the sensor	Level	Signal current - Sensor	Signal lamp - sensor				
Max. Overflow protection		8 mA	-\c/-				
			Green				
Max.		approx. 16 mA					

Overflow protection

Red



Mode on the sensor	Level	Signal current - Sensor	Signal lamp - sensor
Min. Dry run protection		approx. 8 mA	-;¢;-
			Green
Min. Dry run protection		approx. 16 mA	-ờ́-
			Red
Fault message (min./max. mode)	any	< 2.3 mA	
			flashes red

#### VEGAWAVE 63 level switch with controller <sup>1)</sup>

The following table provides an overview of the switching conditions depending on the adjusted mode of the controller and the level.



#### Note:

Keep in mind that the mode switch of VEGAWAVE 63 must be always set to "max.".

Mode on the con- troller	Level	Signal current - Sensor	Signal lamp - sen- sor	Signal lamp - con- troller
Mode A		approx. 8 mA		
Overflow protection			->>->->->->->->->->->->->->->->->->->-	-兴-
			Green	
Mode A		approx. 16 mA		
Overflow protection			->-	0
			Red	
Mode B		approx. 16 mA		
Dry run protection				-兴-
			Red	
Mode B		approx. 8 mA		
Dry run protection				0
			Green	

32260-EN-221012

1) You can find suitable controllers in chapter "Technical data".



Mode on the con-	Level	Signal current -	Signal lamp - sen-	Signal lamp - con-
troller		Sensor	sor	troller
Fault message (mode A/B)	any	< 2.3 mA		0

### 6.4 Proof test (SIL)

	6.4 Proof test (SIL)		
General information	The VEGAWAVE 63 is qualified for use in measuring chains of level SIL2 according to IEC 61508 (redundant, level SIL3).		
SIL	The measuring system can be used for level detection of bulk solids and meets the special requirements of safety technology.		
	This is possible up to SIL2 in a single channel architecture (1001D), and up to SIL3 in a multiple channel, redundant architecture.		
	The following instrument combinations meet the requirements ac- cording to SIL:		
	VEGAWAVE 63 Ex with		
	Oscillator WE60Z		
	<ul> <li>Controller VEGATOR 636 Ex or SPLC (safety-oriented PLC)</li> </ul>		
Implementation - Func-	The following options are available for carrying out the proof test:		
tion test	1. Filling of the vessel up to the switching point		
	2. Dismounting of the sensor and immersion in the original medium		
	3. Short interruption of the supply line to the sensor		
	4. Pushing the test key on the controller		
	<b>1 Filling the vessel up to the switching point</b> If this does not cause any problems, you can fill the vessel up to the switching point and monitor the correct sensor reaction.		
	2 Dismounting of the sensor and immersion in the original medium		
	You can dismount the sensor for test purposes and check its proper functioning by immersing it in the original product.		
	<b>3 Short interruption of the supply line to the sensor</b> The recurring proof test according to IEC 61508 can be carried out through a short interruption (> 2 seconds) of the supply line to the sensor. This starts a test sequence.		
	The correctness of the subsequent switching conditions on the indi- cations of the SPLC must be monitored. The sensor must neither be dismounted nor triggered by filling the vessel.		
	You can carry out the function test with the output current values also directly via a safety PLC or a process control system.		



	<b>4 Pushing the test key on the controller</b> A test key is lowered in the front plate of the controller. Push the test key for > 2 seconds with a suitable object. Hence a test is started. Hence the correctness of the subsequent switching conditions must be monitored via the two LEDs on the controller as well as the connected facilities. The sensor must neither be dismounted, nor controlled by filling the vessel.
Test without filling or dismounting the sensor (3, 4)	This test is valid if you cannot change the vessel filling or cannot dismount the sensor.
	The proof test according to IEC 61508 can be carried out by pushing the test key on a respective controller or briefly (> 2 seconds) interrupting the supply line to the sensor.
	The correctness of the subsequent switching conditions must be monitored via the two LEDs on the controller as well as the connected devices. The sensor must neither be dismounted nor triggered by filling the vessel.
	This applies for VEGAWAVE 63 with two-wire electronics module WE60Z.
	You can carry out the function test with the output current values also directly via a safety PLC or a process control system.
	A function test can be carried out with measurement setups in con- junction with the two-wire electronics module WE60Z EX.
	If you are using a controller of type VEGATOR for this purpose, you can also carry out the test also with the integrated test key. The test key is recessed in the front plate of the controller. Push the test key for > 2 seconds with a suitable object (screwdriver, pen, etc.).
	When the VEGAWAVE 63 is connected to a processing system or an SPLC, you have to interrupt the connection cable to the sensor for > 2 seconds. The switching delay must be set to $0.5 \text{ s}$ .
	After releasing the test key or interrupting the connection cable to the sensor, the complete measuring system can be checked on correct function. The following operating conditions are simulated during the test:
	<ul><li>Fault message</li><li>Empty signal</li><li>Full signal</li></ul>



Test procedure

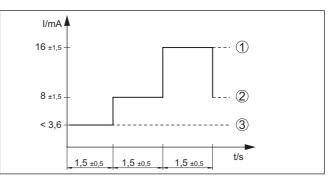


Fig. 13: Flow chart of the function test (mode "max.")

- 1 Full signal
- 2 Empty signal
- 3 Fault message

Check if all three switching conditions occur in the correct sequence and the stated time period. If this is not the case, there is a fault in the measuring system (see also the operating instructions manual of the controller). Keep in mind that connected instruments are activated during the function test. By doing this, you can check the correct function of the measuring system.



#### Note:

Keep in mind that the starting time  $t_A$  of the voltage supply can extend the time up to the first switching (e.g. VEGATOR 636: +1 s)

After releasing the button or after a brief line break.

	Sensor current - Sensor	Level relay A - overfill protection	Signal lamp A - Overfill protection	Level relay B - dry run protection	Signal lamp B - Dry run protection	Fail safe relay	Control lamp
1. Fault mes- sage approx. 1.5 $\pm 0.5$ s + $t_{A}^{2}$	< 3.6 mA	currentless	0	currentless	0	currentless	->ָרְ
2. Empty signal 1.5 s ±0.5 s	8 mA ±1.5 mA	energized	->-	currentless	0	energized	0
3. Full signal 1.5 s ±0.5 s	16 mA ±1.5 mA	currentless	0	energized	->-	energized	0

2) Starting time of the voltage supply



	Sensor current - Sensor	Level relay A - overfill protection	Signal lamp A - Overfill protection		Signal lamp B - Dry run protection	Fail safe relay	Control lamp
4. Return to current operating condition	-	-	-	-	-	-	->

### Test assessment (SPLC)

#### Test passed

Status	Current value	Time
False signal	< 3.6 mA	1.5 s ±0.5 s
Uncovered	8 mA ±1.5 mA	1.5 s ±0.5 s
Covered	16 mA ±1.5 mA	1.5 s ±0.5 s



### 7 Maintenance and fault rectification

	7.1 Maintenance		
Maintenance	If the device is used properly, no special maintenance is required in normal operation.		
Cleaning	The cleaning helps that the type label and markings on the instrument are visible.		
	Take note of the following:		
	• Use only cleaning agents which do not corrode the housings, type label and seals		
	<ul> <li>Use only cleaning methods corresponding to the housing protec- tion rating</li> </ul>		
	7.2 Rectify faults		
Reaction when malfunc- tion occurs	The operator of the system is responsible for taking suitable meas- ures to rectify faults.		
Causes of malfunction	The device offers maximum reliability. Nevertheless, faults can occur during operation. These may be caused by the following, e.g.:		
	Sensor		
	<ul><li>Process</li><li>Voltage supply</li></ul>		
	<ul><li>Signal processing</li></ul>		
Fault rectification	The first measure to take is to check the output signal. In many cases, the causes can be determined this way and the faults quickly rectified.		
24 hour service hotline	Should these measures not be successful, please call in urgent cases the VEGA service hotline under the phone no. +49 1805 858550.		
	The hotline is manned 7 days a week round-the-clock. Since we offer		

The hotline is manned 7 days a week round-the-clock. Since we offer this service worldwide, the support is only available in the English language. The service is free, only standard call charges are incurred.



## Checking the switching signal

Error	Cause	Rectification	
VEGAWAVE 63 signals "covered" without being submerged (overfill pro- tection) VEGAWAVE 63 signals "uncovered" when being submerged (dry run pro- tection)	Operating voltage too low	Check operating voltage	
	Electronics defective	Press the mode switch. If the instrument then changes the mode, the vibrating element may be covered with buildup or mechanically damaged. Should the switch- ing function in the correct mode still be faulty, return the instrument for repair.	
		Press the mode switch. If the instrument then does not change the mode, the electronics module may be defective. Exchange the electronics module.	
	Unfavourable installation location	Mount the instrument at a location in the vessel where no dead zones or mounds can form.	
	Buildup on the vibrating el- ement	Check the vibrating element and the sensor for buildup and remove the buildup if there is any.	
	Wrong mode selected	Set the mode switch on VEGAWAVE 63 to "max". Set the correct mode on the controller (A: overfill protection; B: dry run protection).	
Signal lamp flashes red	Error on the vibrating el- ement	Check if the vibrating element is damaged or extreme- ly corroded.	
	Interference on the elec- tronics module	Exchanging the electronics module	
	Instrument defective	Exchange the instrument or send it in for repair	

#### Reaction after fault rectification

Depending on the reason for the fault and the measures taken, the steps described in chapter " *Setup*" must be carried out again or must be checked for plausibility and completeness.

### 7.3 Exchanging the electronics module

In general, all electronics modules of series WE60 can be interchanged. If you want to use an electronics module with a different signal output, you can download the corresponding operating instructions manual from our homepage under Downloads.



With Ex-d instruments, the housing cover may only be opened if there is no explosive atmosphere present.

Proceed as follows:

- 1. Switch off voltage supply
- 2. Unscrew the housing lid
- 3. Lift the opening levers of the terminals with a screwdriver
- 4. Pull the connection cables out of the terminals
- Loosen the two screws with a screw driver (Torx size T10 or slot 4)



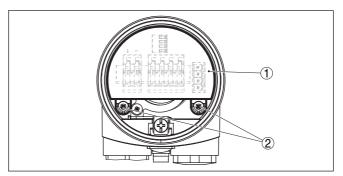


Fig. 14: Loosen the holding screws

- 1 Electronics module
- 2 Screws (2 pcs.)
- 6. Pull out the old electronics module
- 7. Compare the new electronics module with the old one. The type label of the electronics module must correspond to that of the old electronics module. This applies particularly to instruments used in hazardous areas.
- Compare the settings of the two electronics modules. Set the adjustment elements of the new electronics module to the same setting of the old one.

#### Information:

Make sure that the housing is not rotated during the electronics exchange. Otherwise the plug may be in a different position later.

- 9. Insert the electronics module carefully. Make sure that the plug is in the correct position.
- 10. Screw in and tighten the two holding screws with a screwdriver (Torx size T10 or Phillips 4)
- 11. Insert the wire ends into the open terminals according to the wiring plan
- 12. Press down the opening levers of the terminals, you will hear the terminal spring closing
- 13. Check the hold of the wires in the terminals by lightly pulling on them
- 14. Check cable gland on tightness. The seal ring must completely encircle the cable.
- 15. Screw the housing lid back on

The electronics exchange is now finished.

### 7.4 How to proceed if a repair is necessary

You can find an instrument return form as well as detailed information about the procedure in the download area of our homepage. By doing this you help us carry out the repair quickly and without having to call back for needed information.



In case of repair, proceed as follows:

- Print and fill out one form per instrument
- Clean the instrument and pack it damage-proof
- Attach the completed form and, if need be, also a safety data sheet outside on the packaging
- Ask the agency serving you to get the address for the return shipment. You can find the agency on our homepage.



### 8 Dismount

### 8.1 Dismounting steps

#### Warning:

Before dismounting, be aware of dangerous process conditions such as e.g. pressure in the vessel, high temperatures, corrosive or toxic products etc.

Take note of chapters "*Mounting*" and "*Connecting to voltage supply*" and carry out the listed steps in reverse order.



With Ex instruments, the housing cover may only be opened if there is no explosive atmosphere present.

### 8.2 Disposal



Pass the instrument on to a specialised recycling company and do not use the municipal collecting points.

Remove any batteries in advance, if they can be removed from the device, and dispose of them separately.

If personal data is stored on the old device to be disposed of, delete it before disposal.

If you have no way to dispose of the old instrument properly, please contact us concerning return and disposal.



### 9.1 Technical data

#### Note for approved instruments

The technical data in the respective safety instructions which are included in delivery are valid for approved instruments (e.g. with Ex approval). These data can differ from the data listed herein, for example regarding the process conditions or the voltage supply.

All approval documents can be downloaded from our homepage.

General data	
Material 316L corresponds to 1.4404 or 1	1.4435
Materials, wetted parts	
<ul> <li>Process fitting - thread</li> </ul>	316L
<ul> <li>Process fitting - flange</li> </ul>	316L
<ul> <li>Process seal</li> </ul>	Klingersil C-4400
- Tuning fork	316L
- Extension tube ø 43 mm (1.7 in)	316L
Materials, non-wetted parts	
<ul> <li>Plastic housing</li> </ul>	Plastic PBT (Polyester)
<ul> <li>Aluminium die-cast housing</li> </ul>	Aluminium die-casting AlSi10Mg, powder-coated (Basis: Polyester)
<ul> <li>Stainless steel housing (precision casting)</li> </ul>	316L
<ul> <li>Stainless steel housing (electropol- ished)</li> </ul>	316L
- Seal between housing and housing lid	Silicone
<ul> <li>Light guide in housing cover (plastic)</li> </ul>	PMMA (Makrolon)
<ul> <li>Ground terminal</li> </ul>	316L
– Cable gland	PA, stainless steel, brass
<ul> <li>Sealing, cable gland</li> </ul>	NBR
<ul> <li>Blind plug, cable gland</li> </ul>	PA
Process fittings	
- Pipe thread, cylindrical (DIN 3852-A)	G1½
- Pipe thread, conical (ASME B1.20.1)	1½ NPT
Weight approx.	
<ul> <li>Instrument weight (depending on process fitting)</li> </ul>	0.8 4 kg (0.18 8.82 lbs)
<ul> <li>Extension tube</li> </ul>	2000 g/m (21.5 oz/ft)
Sensor length (L)	0.24 6 m (0.787 19.69 ft)
Sensor lengths - accuracy	± 2 mm (± 0.079 in)
Max. lateral load	290 Nm, max. 600 N (214 lbf ft, max. 135 lbf)



32260-EN-221012







Fig. 15: Max. lateral load alongside fork side (narrow fork side)

Torque for NPT cable glands and Conduit tubes

<ul> <li>Plastic housing</li> </ul>	max. 10 Nm (7.376 lbf ft)
<ul> <li>Aluminium/Stainless steel housing</li> </ul>	max. 50 Nm (36.88 lbf ft)

Output variable	
Output	Two-wire output
Suitable signal conditioning instruments	VEGATOR 121, 122, 636 Ex
Output signal	
– Mode min.	Vibrating element uncovered: 16 mA $\pm$ 1 mA, vibrating element covered: 8 mA $\pm$ 1 mA
- Mode max.	Vibrating element uncovered: 8 mA $\pm$ 1 mA, vibrating ele ment covered: 16 mA $\pm$ 1 mA
<ul> <li>Fault message</li> </ul>	< 2.3 mA
Modes (switchable)	min./max.
Switching delay	
- When immersed	0.5 s
- When laid bare	1 s
Ambient conditions	
Ambient temperature on the housing	-40 … +80 °C (-40 … +176 °F)
Storage and transport temperature	-40 +80 °C (-40 +176 °F)
Process conditions	
Measured variable	Limit level of solids
Process pressure	-1 25 bar/-100 2500 kPa (-14.5 363 psig)
VEGAWAVE 63 of 316L	-50 +150 °C (-58 +302 °F)
Process temperature (thread or flange	-50 +250 °C (-58 +482 °F)

Process temperature (thread or flange temperature) with temperature adapter (option)

-1 25 bar/-100 2500 kPa (-14.5 363 psig
-50 … +150 °C (-58 … +302 °F)
-50 … +250 °C (-58 … +482 °F)



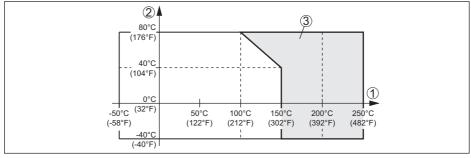


Fig. 16: Ambient temperature - Process temperature

- 1 Process temperature
- 2 Ambient temperature
- 3 Temperature range with temperature adapter

Product density

<ul> <li>Standard sensitivity</li> </ul>	> 0.02 g/cm <sup>3</sup> (0.0007 lbs/in <sup>3</sup> )
<ul> <li>High sensitivity</li> </ul>	> 0.008 g/cm <sup>3</sup> (0.0003 lbs/in <sup>3</sup> )
Granular size	max. 10 mm (0.4 in)

#### Electromechanical data - version IP66/IP67 and IP66/IP68 (0.2 bar)

Options of the cable entry

<ul> <li>Cable entry</li> </ul>	M20 x 1.5; ½ NPT
– Cable gland	M20 x 1.5; 1⁄2 NPT
<ul> <li>Blind plug</li> </ul>	M20 x 1.5; 1⁄2 NPT
<ul> <li>Closing cap</li> </ul>	½ NPT
Wire cross-section (spring-loaded termination	als)
<ul> <li>Massive wire, stranded wire</li> </ul>	0.2 2.5 mm <sup>2</sup> (AWG 24 14)
<ul> <li>Stranded wire with end sleeve</li> </ul>	0.2 1.5 mm <sup>2</sup> (AWG 24 16)

#### Electromechanical data - version IP66/IP68 (1 bar)

Options of the cable entry	
<ul> <li>Cable entry</li> </ul>	M20 x 1.5; ½ NPT
– Cable gland	M20 x 1.5; 1⁄2 NPT
<ul> <li>Blind plug</li> </ul>	M20 x 1.5; 1/2 NPT
<ul> <li>Closing cap</li> </ul>	1/2 NPT
Connection cable	
<ul> <li>Wire cross-section</li> </ul>	> 0.5 mm <sup>2</sup> (AWG 20)
<ul> <li>Wire resistance</li> </ul>	< 0.036 Ω/m (0.011 Ω/ft)
<ul> <li>Tensile strength</li> </ul>	< 1200 N (270 lbf)
<ul> <li>Standard length</li> </ul>	5 m (16.4 ft)
<ul> <li>Max. length</li> </ul>	1000 m (3280 ft)
<ul> <li>Min. bending radius</li> </ul>	25 mm (0.984 in) with 25 °C (77 °F)



<ul> <li>Diameter approx.</li> </ul>	8 mm (0.315 in)
<ul> <li>Colour - standard PE</li> </ul>	Black
<ul> <li>Colour - standard PUR</li> </ul>	Blue
<ul> <li>Colour - Ex-version</li> </ul>	Blue

#### Adjustment elements

Mode switch

– Min.	Min. detection or dry run protection
– Max.	Max. detection or overflow protection

#### Voltage supply

Operating voltage

10 ... 36 V DC (via the controller)

#### **Electrical protective measures**

Protection rating

A suitable cable is required for maintaining the protection rating.

Housing material	Protection acc. to IEC 60529	Protection acc. to NEMA
Plastic	IP66/IP67	Type 4X
Aluminium	IP66/IP68 (0.2 bar)	Type 6P
	IP68 (1 bar)	Type 6P
Stainless steel (electro-polished)	IP66/IP68 (0.2 bar)	Type 6P
	IP68 (1 bar)	Type 6P
Stainless steel (precision casting)	IP66/IP68 (0.2 bar)	Type 6P
	IP68 (1 bar)	Type 6P

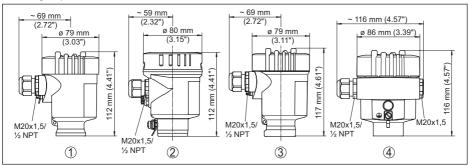
Altitude above sea level	up to 5000 m (16404 ft)
Protection class	II

#### Approvals

Instruments with approvals can have different technical specifications depending on the version.

For that reason the associated approval documents of these instruments have to be carefully noted. They are part of the delivery or can be downloaded by entering the serial number of your instrument into the search field under <u>www.vega.com</u> as well as in the general download area.

### 9.2 Dimensions



#### Housing in protection IP66/IP67 and IP66/IP68; 0.2 bar

Fig. 17: Housing versions in protection IP66/IP67 and IP66/IP68; 0.2 bar

- 1 Plastic single chamber
- 2 Stainless steel single chamber (electropolished)
- 3 Stainless steel single chamber (precision casting)
- 4 Aluminium single chamber

#### Housing in protection IP66/IP68 (1 bar)

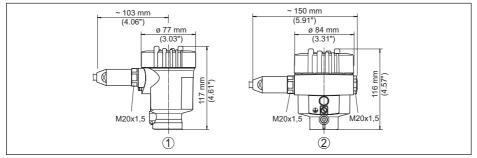


Fig. 18: Housing versions with protection rating IP66/IP68 (1 bar)

1 Stainless steel single chamber (precision casting)

2 Aluminium - single chamber



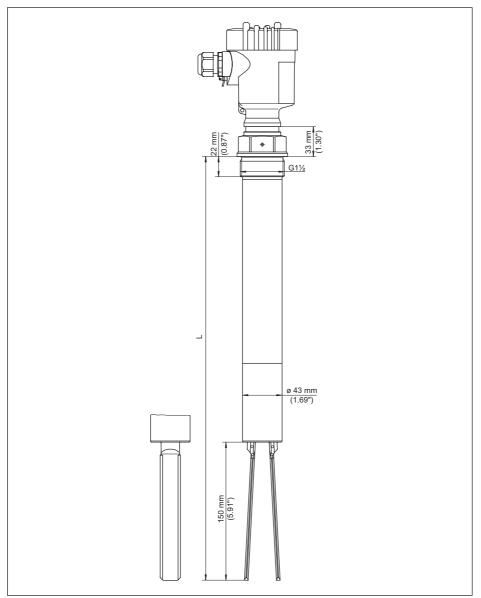


Fig. 19: VEGAWAVE 63, threaded version G11/2 (DIN ISO 228/1)

L Sensor length, see chapter "Technical data"



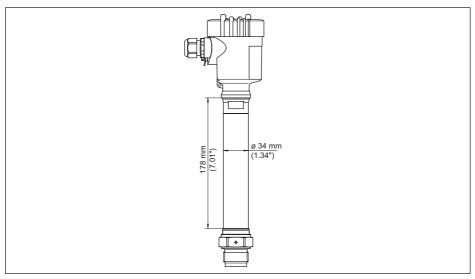


Fig. 20: Temperature adapter



### 9.3 Industrial property rights

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see <a href="http://www.vega.com">www.vega.com</a>.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter www.vega.com.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site <u>www.vega.com</u>.

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web <u>www.vega.com</u>.

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте <u>www.vega.com</u>.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站< www.vega.com。

### 9.4 Trademark

All the brands as well as trade and company names used are property of their lawful proprietor/ originator.









Printing date:



All statements concerning scope of delivery, application, practical use and operating conditions of the sensors and processing systems correspond to the information available at the time of printing.

Subject to change without prior notice

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2022

CE

VEGA Grieshaber KG Am Hohenstein 113 77761 Schiltach Germany

Phone +49 7836 50-0 E-mail: info.de@vega.com www.vega.com